



## **HELIAR 40mm F2,8 Aspherical L (L39)**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Voigtlander L-Mount-Serie (L39) ist eine Objektivreihe, die den gesamten Bildkreis abdeckt und sowohl mit Film- als auch mit Digitalkameras verwendet werden kann. Sie kann sowohl mit Messsucherkameras mit M39-Schraubgewinde als auch mit spiegellosen Kameras über einen M-Mount-Adapter verwendet werden. Genießen Sie überlegene Performance mit einer Vielzahl von Möglichkeiten.

### **Merkmale der L-Mount-Serie**

- Leica Schraubgewinde (L39)
- Vollformat
- Sanfter Fokussiering für präzise Entfernungseinstellung
- Kompletter Metallaufbau

## Hinweise zur Objektiv-Pflege und Sicherheit

Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und das Objektiv vor Beschädigung zu schützen.



**WARNUNG**

Sollten Sie diese Warnung ignorieren und das Objektiv falsch benutzen, können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.



**ACHTUNG**

Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, könnte das Objektiv beschädigt werden oder Sie sich verletzen.



**WARNUNG**

Vermeiden Sie den Blick in die Sonne durch das Objektiv, da dies Ihr Augenlicht beschädigen kann.



**ACHTUNG**

Halten Sie Objektive, Kameras und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.



**ACHTUNG**

Lagern Sie Ihr Objektiv nicht in direktem Sonnenlicht und lagern Sie es immer mit angebrachtem Objektivdeckel, um eine „Brennglaswirkung“ zu vermeiden.

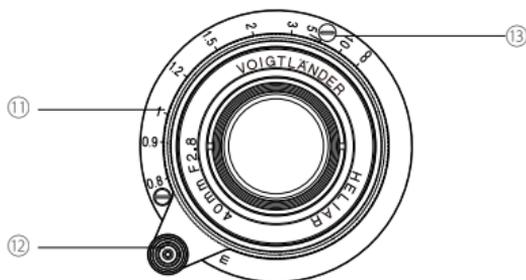
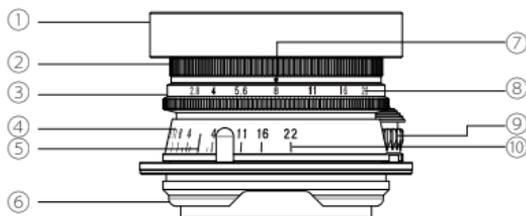
---

Vermeiden Sie Berührungen der Objektivoberfläche. Falls diese schmutzig oder verstaubt sein sollte, benutzen Sie bitte einen Objektivreiniger oder ein entsprechendes Objektivreinigungstuch.

## Bezeichnung der Teile

---

- ① Sonnenblende
- ② Filtergewinde
- ③ Blendenring
- ④ Fokussierring
- ⑤ Entfernungsanzeige
- ⑥ Anschluss
- ⑦ Blendenanzeige
- ⑧ Blendenskala
- ⑨ Fokushebel
- ⑩ Schärfenbereichsskala
- ⑪ Entfernungsskala
- ⑫ Fokus-Sperrknopf
- ⑬ Fokusanschlag



## ● Anbringen / Wechsel des Objektivs

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera, wie das Objektiv angebracht und entfernt wird.

Beim Anbringen und Abnehmen fixieren Sie den Fokushebel ⑨ in der Unendlich-Position und halten den Fokusanschlag ⑩, um das Objektiv zu drehen. Das Festhalten und Drehen von anderen Teilen kann zu Funktionsstörungen führen.

## ● Anbringen der Sonnenblende

Schrauben Sie die Sonnenblende ① auf das Objektiv. Bitte drücken Sie den Rand der Sonnenblende leicht an das Objektiv und drehen Sie dann.

## ● Fokussiereinstellung

Der Fokus wird bei der Unendlich-Position ( $\infty$ ) fixiert. Drücken Sie den Fokus-Sperrknopf ⑫ nach unten um die Arretierung zu lösen, und verwenden Sie dann den Fokushebel ⑨ zum Scharfstellen.

## ● Entfernungsmesserkopplung

Die gekoppelte Entfernungseinstellung dieses Objektivs liegt bei  $\infty \sim 0,7$  m. Der Entfernungsmesserkopplungsbereich hängt vom Entfernungsmesser-Mechanismus der jeweilig genutzten Kamera ab.

## ● Anbringen eines Filters

Schrauben Sie den Filter (Ø 34 mm) im Uhrzeigersinn auf das Objektivgewinde.

## ● Verwendung eines Anschlussadapters

Das folgende Zubehör kann in Verbindung mit dem L/M-Adapter\*1 verwendet werden.

VM-E Mount Adapter II

VM-Z Nahfokusadapter II

VM-X Nahfokusadapter II

VM-Z Nahfokusadapter

### \*1 Haftungsausschluss

Bitte beachten Sie, dass bei Kombination mit einem M-Mount-Adapter eines anderen Herstellers Unfälle oder Fehlfunktionen der Kamera, des Adapters oder des Objektivs, die durch den Adapter eines Drittanbieters verursacht werden, nicht von der Garantie abgedeckt sind und wir nicht für Unfälle oder Fehlfunktionen verantwortlich sind, die durch den Adapter verursacht werden

## ● Technische Daten

Produkt Bezeichnung	HELIAR 40mm F2.8 Aspherical
Brennweite	40 mm
Öffnungsverhältnis	F2,8
Kleinste Blende	F22
Optischer Aufbau	5 Linsen in 3 Gruppen
Bildwinkel	57,0°
Blendenlamellen	10
Entfernungsmessungskopplung	$\infty$ ~ 0,7 m
Mindestentfernung	0,7 m
Filtergrösse	Ø 34 mm
Maximaler Durchmesser	ca. Ø 47,0 mm
Länge	ca. 20,2 mm
Gewicht	ca. 110 g
Anschluss	Leica Schraubgewinde (L39)
Zubehör	Standard-Sonnenblende, Front- und Rückdeckel im Lieferumfang

\* Technische Daten und Informationen ohne Gewähr. Diese können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.